

# CHRONOS AIR PRO

Bedienungsanleitung  
Instruction Manual  
Istruzioni per l'uso  
Mode d'emploi



# Vielen Dank!

...dass Sie sich für den Kauf des CHRONOS AIR PRO Stereo Bluetooth® Kopfhörers entschieden haben. Nun können Sie Ihre Lieblingsmusik überall und ganz ohne störendes Kabel genießen. Die mitgelieferte Aufbewahrungsbox dient zusätzlich als Ladestation und macht den CHRONOS AIR PRO so zum perfekten Begleiter unterwegs.

**Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie mit der Verwendung des CHRONOS AIR PRO Kopfhörers beginnen.**



**Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor sie mit der Verwendung des Kopfhörers beginnen.**



**Laden Sie den Kopfhörer vor der ersten Verwendung bitte vollständig auf!**



**Elektrogeräte und Batterien gehören nicht in den Hausmüll! Lesen Sie bitte die Entsorgungshinweise auf Seite 13 durch.**

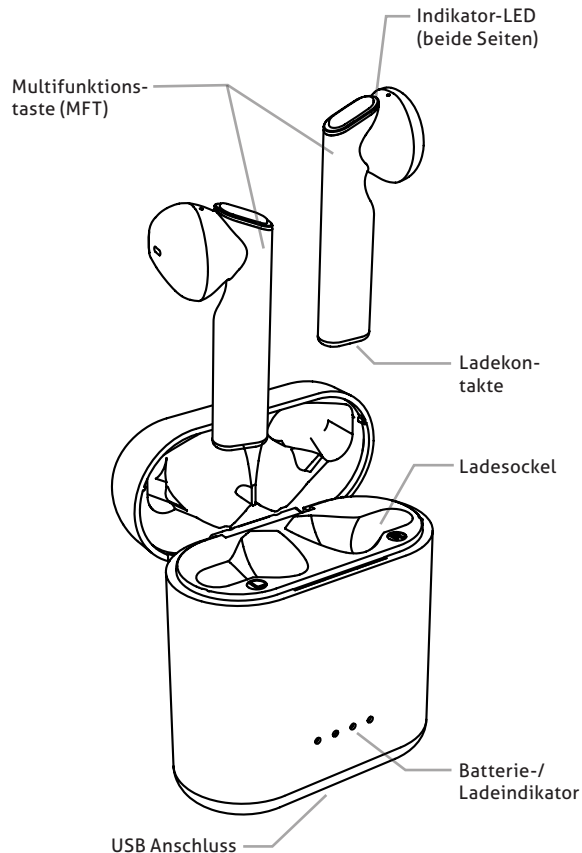
## Lieferumfang:

CHRONOS AIR PRO Headset  
Ladebox  
USB Ladekabel  
Anleitung

## Benötigtes Material:

Netzadapter mit USB-A Ausgang oder einen freien USB Port mit maximal 5V/1A Ausgangsleistung

# Übersicht



# Sicherheitshinweise

Um das Risiko von Feuer, elektrischen Schocks, Schäden am Gerät oder Verletzungen zu vermeiden, beachten Sie bitte nachfolgende Sicherheitshinweise:



**Dieses Gerät enthält mehrere Lithium Akkumulatoren. Unsachgemäße Verwendung des Geräts kann zu Überhitzung und Bränden führen.**

- Lassen Sie dieses Gerät aus Sicherheitsgründen während des Ladevorgangs niemals unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Zubehör und manipulieren Sie keinesfalls Kabel, Adapter, oder Teile am Gerät.
- Achten Sie beim Laden des Geräts auf eine gute Belüftung und stellen Sie das Gerät dabei stets auf nicht entflammare Oberflächen.



**Hören Sie Musik nur in moderater Lautstärke und Dauer. Übermäßige Belastung ihres Gehörs kann zu Hörverlust führen.**

- Stellen Sie Ihr Gerät auf die niedrigste Lautstärkestufe ein bevor Sie es aufsetzen. Erhöhen Sie das Lautstärkelevel langsam bis Sie die Musik klar und deutlich hören können.



## ERSTICKUNGSGEFAHR

Halten Sie Gerät und Zubehör fern von kleinen Kindern oder Tieren, welche sich an den Teilen verschlucken könnten!



Setzen Sie das Gerät keinem direktem Sonnenlicht, oder Temperaturen von über 40 oder unter 0 Grad Celsius aus.



Das Gerät darf nicht direkt oder in die Nähe von offenen Flammen wie z.B. Kerzen oder ähnlichem gehalten werden. Benutzen oder laden Sie das Gerät nicht während eines Gewitters.



Das Gerät darf nicht mit Flüssigkeiten, Feuchtigkeit oder Staub in Kontakt kommen. Benutzen Sie kein Wasser, Alkohol oder Chemikalien, um das Gerät zu reinigen. Bevor sie das Gerät säubern, entfernen Sie das Gerät von der Stromquelle.



Das Gerät darf nicht geworfen oder fallen gelassen werden, da dauerhafte Defekte entstehen können. Drücken Sie die Tasten am Gerät nur mit moderater Stärke.



Bitte versuchen Sie nicht das Gerät zu öffnen oder selbst zu reparieren. Kontaktieren Sie stattdessen den Händler oder einen qualifizierten Techniker.



Benutzen Sie das Gerät niemals in Situationen, die Ihre volle Aufmerksamkeit erfordern, wie z.B. beim Führen eines Fahrzeugs oder einer Maschine. Benutzen Sie diesen Kopfhörer nur mit äußerster Vorsicht im Freien, speziell wenn Sie sich im Straßenverkehr oder an Orten mit erhöhtem Gefahrenrisiko befinden.

**Bei Problemen mit ihrem Gerät, wenden Sie sich bitte an die Supporthotline auf Seite 12.**

# Batterieinformation



Dieses Gerät ist mit einem integrierten Lithium-Polymer-Akku ausgestattet. Die der Akku kann nicht ersetzt werden. Versuchen Sie nicht, den Akku aus dem Gerät zu entfernen, da dies die Leistung des Geräts beeinträchtigen kann.

Die vollständige Leistung kann nur erreicht werden, wenn der Akku mindestens 2-3 Mal vollständig geladen und entladen wird. Der Akku hat eine sehr lange Lebensdauer und kann hunderte Male geladen und entladen werden. Auf lange Sicht ist jedoch, wie bei jedem anderen Akku, ein Kapazitätsverlust unvermeidlich.

Entfernen Sie das Kabel, sobald der Akku vollständig geladen ist. Eine permanente Überladung des Geräts kann die Lebensdauer des Akkus beeinträchtigen. Ein voll geladener Akku verliert langsam an Kapazität, wenn er nicht verwendet wird.

## WICHTIG:

Stellen Sie sicher, dass der Akku vollständig geladen ist, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen. Um eine vollständige Entladung des Akkus zu vermeiden, sollte das Gerät mindestens alle 6 Monate aufgeladen werden.



**Dieses Produkt darf nicht in den Hausmüll entsorgt werden. Für eine umweltverträgliche Rückgewinnung, Wiederverwertung und Behandlung des Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Behörde, um Einzelheiten über die nächstgelegene ausgewiesene Sammelstelle zu erfahren. (Mehr auf Seite 13)**



**Achtung:** Verwenden Sie nur Netzteile, die für Ihre Netzversorgung geeignet und zugelassen sind. Beachten Sie die angegebene Ein- und Ausgangsleistung.

# Aufladen

**Die Ladestation und beide Ohrhörer sind mit separaten wieder-aufladbaren Batterien ausgestattet. Laden Sie die Akkus vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.**

## Aufladen der Kopfhörer

- Bitte laden Sie die Kopfhörer auf, sobald das rote Licht alle 10 Sekunden einmal blinkt und „Battery Low“ alle 2 Minuten ertönt.
- Stellen Sie zum Aufladen der Ohrhörer sicher, dass die Ladepins sauber und trocken sind. Setzen Sie die Ohrhörer dann in das Ladegehäuse ein. Die Anzeigelampen werden entsprechend aktiviert und leuchten während des gesamten Ladevorgangs in einer "atmenden" Bewegung auf.

**Info:** Es dauert etwa 2 Stunden, um die Kopfhörer vollständig aufzuladen. Die Anzeigelampen erlöschen, sobald die Ohrhörer vollständig aufgeladen sind.

## Aufladen der Ladebox

- Bitte laden Sie den Box auf, sobald die vier Koffer-Anzeigelampen 3 Mal pro Minute blinken.
- Zum Aufladen des Gehäuses schließen Sie das mitgelieferte USB-Kabel an einen geeigneten USB-Ausgang an.

**Info:** Während des Ladevorgangs zeigen die 4 Leuchtanzeigen den Ladezustand an, indem die erste (25% Ladung), zweite (50% Ladung), dritte (75% Ladung) und vierte (vollständig geladen) Anzeige blinkt.

**Info:** Wenn der Akku der Ladebox komplett leer ist, starten die Kopfhörer automatisch.

**Info:** Durch Öffnen des Deckels der Ladebox werden die Kopfhörer gestartet.

## **Ein- /Ausschalten**

### **Einschalten**

- Öffnen Sie den Deckel der Ladebox und nehmen Sie die Kopfhörer heraus. Die Ohrhörer aktivieren sich automatisch.
- Wenn sich die Ohrhörer längere Zeit außerhalb des Gehäuses befinden oder auf andere Weise deaktiviert wurden, drücken Sie die MFT für 1 Sekunde, um sie zu starten.

Bei der Aktivierung leuchtet der blaue LED-Indikator 1 Sekunde lang auf und Sie hören "Power on".

### **Ausschalten**

- Setzen Sie die Ohrhörer wieder in das Ladegehäuse ein und schließen Sie die Abdeckung. Die Ohrhörer werden automatisch deaktiviert.
- Wenn die Ladebox nicht verfügbar oder nicht mit Strom versorgt ist, drücken Sie die MFT 10 Sekunden lang, bis der rote LED-Indikator 1 Sekunde lang aufleuchtet und Sie "Power off" hören.

### **Werksrückstellung (Reset)**

1. Schalten Sie beide Kopfhörer aus.
2. Drücken Sie dann die Multifunktionstaste an beiden Ohrhörern 10 Sekunden lang, um das System zurückzusetzen.

## **Koppeln**

### **Stereo-Modus**

1. Öffnen Sie die Ladeschale und nehmen Sie die Ohrhörer heraus, um sie einzuschalten (alternativ siehe Schritt 2 unter "Einschalten")
2. Die Ohrhörer gehen automatisch in den Kopplungssuchmodus über.
3. Aktivieren Sie Bluetooth® auf Ihrem Gerät (z.B. Smartphone) und wählen Sie "CHRONOS AIR PRO" aus der Verbindungsliste.

### **Mono-Modus**

1. Öffnen Sie den Ladebehälter und nehmen Sie nur einen (linken oder rechten) Ohrhörer heraus.
2. Der einzelne Ohrhörer geht automatisch in den Kopplungssuchmodus über.
3. Aktivieren Sie Bluetooth® auf Ihrem Gerät (z.B. Smartphone) und wählen Sie "CHRONOS AIR PRO" aus der Verbindungsliste.

### **Kopfhörer neu verbinden**

Der linke und rechte Ohrhörer sind werksseitig miteinander verbunden. Wenn sich die Verbindung der beiden Ohrhörer in irgendeinem Fall lösen sollte, versuchen Sie bitte die folgenden Schritte, um sie wieder zu verbinden:

1. Stecken Sie beide Earphone in die Ladeschale und nehmen Sie sie wieder heraus.
2. Wenn Schritt 1 nicht erfolgreich ist, drücken Sie die Multifunktionstaste an beiden Ohrhörern 10 Sekunden lang, um das System zurückzusetzen. Fahren Sie mit Schritt 1 fort.

## **Mediensteuerung**

### Nächster Track

MFT des rechten Ohrhörers 2 mal berühren

### Vorheriger Track

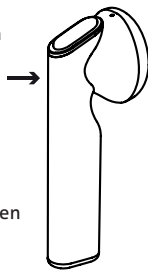
MFT des linken Ohrhörers 2 mal berühren

### Pause/Abspielen

MFT (links oder rechts) kurz berühren

### Siri (nur iOS)

MFT (links oder rechts) 2 sec.lang berühren



## **Telefonsteuerung**

### Eingehenden Anruf entgegennehmen

MFT (links oder rechts) kurz berühren

### Eingehenden Anruf ablehnen

MFT (links oder rechts) 2 sec.lang berühren

### Anruf beenden

MFT (links oder rechts) kurz berühren

## **Techn. Spezifikationen**

Bluetooth®-Version:	V5.0
Reichweite:	10m
Frequenzbereich:	20Hz -20kHz
Ausgangsleistung:	3mW
Ladezeit:	2h
Abspieldauer:	3h
Gesprächdauer:	3h
Standby-Zeit:	-60h
Akku (Kopfhörer):	33mAh
Akku (Ladebox):	400mAh
Durchmesser des Treibers:	11,2 mm
Empfindlichkeit:	97±3dB
Mikrofon-Empfindlichkeit:	-38 ±3dB
Unterstützte Protokolle:	HFP, HSP, A2DP, AVRCP

## Garantie

Dieses Produkt wurde von der Play Art Multimedia Handels GmbH mit einer Garantie von 2 Jahren ab dem Kaufdatum ausgestattet. Sollte während dieser Zeit ein Defekt aufgrund fehlerhafter Materialien oder Verarbeitung erfolgen, so wird der Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, Ihr Gerät nach Vorlage des Kaufbelegs gegen ein gleiches oder gleichwertiges Modell austauschen. Diese Garantie gilt nicht für Mängel, die aufgrund versehentlicher Beschädigung, Missbrauch, Abnutzung oder höherer Gewalt entstanden sind. Die lokalen gesetzlichen Regelungen sind davon nicht beeinflusst.

## Support

Play Art Multimedia Handels GmbH

Bürozeiten: Mo bis Fr von 08.00 bis 17.00 Uhr

Email: [office@playart.at](mailto:office@playart.at)

Tel.: +43 5523 / 62 365 - 0

Web: [www.playart.at](http://www.playart.at)

[www.ready2music.at](http://www.ready2music.at)

## Rechtlicher Hinweis

Bluetooth® ist ein eingetragenes Warenzeichen der Bluetooth® SIG, Inc.

Alle verwendeten Logos und Markenzeichen sind Eigentum ihrer eingetragenen Besitzer.

Ready2music und  sind eingetragene Warenzeichen. ©2020 Playart GmbH. Alle Rechte vorbehalten.

Hiermit erklärt die Play Art Multimedia Handels GmbH, dass dieser Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht (RED). Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.ready2music.co](http://www.ready2music.co)

## Hinweise zur Entsorgung



**Elektro- und Elektronikgeräte sind mit dem Symbol der durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet, um zu signalisieren, dass diese nicht in den Hausmüll gehören. Derartige Geräte müssen separat entsorgt werden.**

Die Besitzer von Altgeräten sind gesetzlich dazu verpflichtet, die Geräte zu öffentlichen Sammelstellen zu bringen oder bei einer entsprechenden Sammlung abzugeben. Die Abgabe durch Privatpersonen bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde ist kostenfrei. Hiermit tragen Sie dazu bei, dass wertvolle Rohstoffe recycelt und Schadstoffe gezielt behandelt werden können.

Die in Altgeräten enthaltenen Stoffe können bei unsachgemäßer Entsorgung negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben.



**Batterien und Akkus sind mit dem Symbol der durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet, um zu signalisieren, dass diese nicht in den Hausmüll gehören.**

Endnutzer sind gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zurückzugeben. Sie können ihre alten Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder überall dort unentgeltlich abgeben, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden.

Bei unsachgemäßer Entsorgung können die in Batterien und Akkus enthaltenen Stoffe negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben. Eine getrennte Sammlung und Verwertung von Altbatterien ist daher für die Umwelt und die menschliche Gesundheit notwendig.

Bei Batterien, die mehr als 0,0005 Masseanteil Quecksilber (Hg), mehr als 0,002 Masseanteil Cadmium (Cd) und mehr als 0,004 Masseanteil Blei (Pb) enthalten, befindet sich unter dem Symbol der durchgestrichenen Mülltonne die chemische Bezeichnung des jeweils eingesetzten Schadstoffes.

# Thank you!

...for purchasing the CHRONOS AIR PRO Stereo Bluetooth® headphones. Now you can enjoy your favourite music anywhere and without any annoying cables. The included storage box also serves as a charging station and makes the CHRONOS AIR PRO the perfect companion on the go.

**Please read the operating instructions carefully before using the CHRONOS AIR PRO headphones.**



**Please read the operating instructions carefully before using the headphones.**



**Please charge the headphones completely before using them for the first time!**



**Electrical appliances and batteries must not be disposed of together with household waste! Please read the disposal instructions on page 25.**

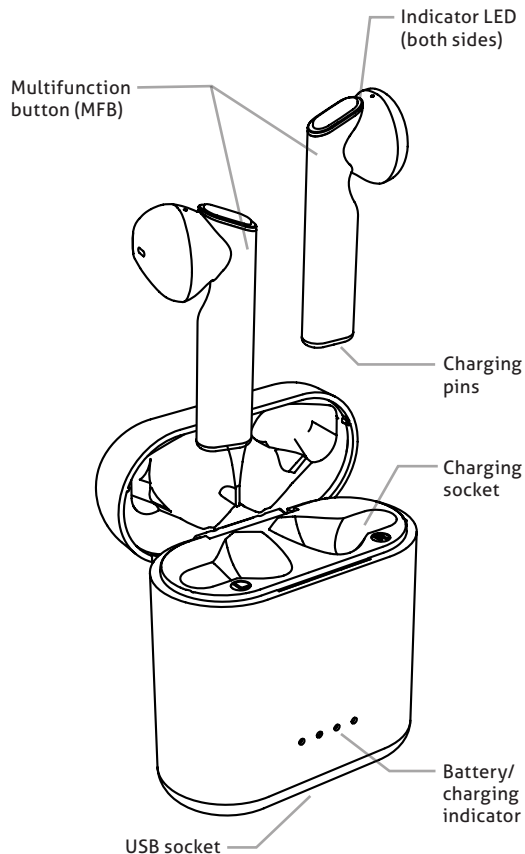
## Packaging Content:

CHRONOS AIR PRO Headphones  
Charging station  
USB charging cable  
Instruction manual

## Required material:

Mains adapter with USB-A output or one free USB port with maximum 5V/1A output power

# Overview





# Safety instructions

To avoid the risk of fire, electric shocks, damage to the device or injury, please observe the following safety instructions:



**This unit contains a lithium accumulator. Improper use can lead to overheating and fire.**

- For safety reasons, never leave this device unattended during charging.
- Use only the supplied accessories and never manipulate cables, adapters or parts of the device.
- When charging the unit, ensure good ventilation and always place the unit on non-flammable surfaces. Do not use the device while charging.



**Only listen to music at moderate volume and duration. Excessive strain on your hearing can lead to hearing loss.**

- Set your device to the lowest volume level before putting it on. Increase the volume level slowly until you can hear the music clearly and undisturbed.



## RISK OF SUFFOCATION

Keep the device and accessories away from small children or animals which could choke on the parts!



Do not expose the device to direct sunlight or temperatures above 40 or under 0 degrees Celsius.



Do not hold the device directly or near flames such as candles or similar. Do not use or charge the device during a thunderstorm.



The device must not come into contact with liquids, moisture or dust. Do not use water, alcohol or chemicals to clean the device. Before cleaning, remove the device from the power source.



The device must not be thrown or dropped, as permanent defects may occur. Press the buttons on the device only with moderate force.



Please do not try to open the device or repair it yourself. Instead, contact the dealer or a qualified technician.



Never use the device in situations that require your full attention, e.g. when driving a vehicle or operating a machine. When outdoors, use these headphones with extreme caution, especially when in traffic or in places where there is an increased risk of danger.

**If you have problems with your device, please contact the support hotline on page 24.**

## Battery Info



This device is equipped with an integrated lithium polymer battery. The battery cannot be replaced. Do not attempt to remove the battery from the device as it may affect the performance of the device.

Complete performance cannot be achieved unless the battery is fully charged and discharged at least 2-3 times. The battery has a very long life and can be charged and discharged hundreds of times. In the long run, however, a loss of capacity is unavoidable, as with any other battery.

Remove the cable as soon as the battery is fully charged. Permanent overcharging of the device may affect the battery life. A fully charged battery slowly loses capacity when not in use.

### IMPORTANT:

Make sure that the battery is fully charged if you will not use the device for a long time. To avoid completely discharging the battery, the device should be charged at least every 6 months.



**Do not dispose this product into household waste. For environmentally responsible recovery, recycling and treatment of the product, contact your local authority for details of your nearest designated collection point. (More on Page 25)**



**Attention:** Only use power supplies that are suitable and approved for your mains supply. Observe the written input and output power.

## Charging

**The charging station and both earphones are equipped with separate rechargeable batteries. Fully charge the batteries before first use.**

### Earphone Charging

- Please recharge the headphones as soon as the red light flashes once every 10 seconds and „Battery Low“ sounds every 2 minutes.
- To charge the earphones, make sure that the charging pins are clean and dry. Then put the earphones into the charging case. The Indicator lights will activate accordingly and will light up in a „breathing“ motion during the whole charging process.

**Info:** It takes approximately 2 hours to fully charge the earphones. The Indicator lights will turn off, as soon as the earphones are fully charged.

### Case Charging

- Please recharge the case as soon as the four case indicator lights are flashing 3 times every 1 minute.
- To charge the case, connect the provided USB cable to a suitable USB output.

**Info:** During the charging process, the 4 indicator lights will show the charge state as the first (25% charge), second (50% charge), third (75% charge), and fourth (fully charged) indicator is flashing

**Info:** If the charging case runs out of power, the earphones will start automatically.

**Info:** Opening the cover of the charging case will start the earphones.

## **Power on / off**

### **Power on**

- Open the charging box lid and take out the earphones. The earphones should activate automatically.
- If the earphones were outside of the case for a longer time, or have been deactivated by other means, push the MFB for 1 second to start them up.

When activating, the blue Indicator LED will light up for 1 second and you will hear „power on“.

### **Power off**

- Put the earphones back into the charging case and close the cover. The earphones will deactivate automatically.
- If the charging box is not available, or out of power, you can also press the MFB for 10 seconds until the red indicator LED lights up for 1 second and you hear „power off“.

### **Factory Reset**

1. Switch off both earphones.
2. Then press the multifunction button on both earphones for 10 seconds to reset the system.

## **Pairing**

### **Stereo mode**

1. Open the charging case and take out the Earphones to power them on (alternatively refer to step 2 under „power on“)
2. The earphones automatically enter pairing search mode.
3. Activate Bluetooth® on your device (e.g. smartphone) and choose „CHRONOS AIR PRO“ from the connection list.

### **Mono Mode**

1. Open the charging case and take out only one (left or right) earphone.
2. The single earphone automatically enters pairing search mode.
3. Activate Bluetooth® on your device (e.g. smartphone) and choose „CHRONOS AIR PRO“ from the connection list.

### **Relink headphones**

The left and right Earphone are linked together factorywise. If under any circumstances, the two Earphones loose connection, please try the following steps, to relink them:

1. Put both Earphones into the charging case and take them out again.
2. If step 1 is not successful, press the multifunction button on both earphones for 10 seconds to reset the system. Proceed with step one.

## **Media Control**

### **Next song**

Double tap on the right earphone MFB

### **Previous song**

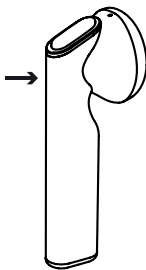
Double tap on the left earphone MFB.

### **Pause/Play**

Single short tap on either MFB.

### **Start Siri (iOS only)**

Touch either MFB for 2 sec.



## **Phone Control**

### **Answer incoming call**

Single short tap on either MFB.

### **Reject incoming call**

Touch either MFB for 2 sec.

### **End call**

Single short tap on either MFB.

## **Technical specifications**

Bluetooth® version:	V5.0
Operating range:	10m
Frequency range:	20Hz -20kHz
Output power:	3mW
Charging time:	2h
Music playing time:	3h
Conversation time:	3h
Standby time:	~60h
Headphone battery:	33mAh
Charging case battery:	400mAh
Driver diameter:	11,2mm
Sensitivity:	97±3dB
Microphone sensitivity:	-38 ±3dB
Supported protocols:	HFP, HSP, A2DP, AVRCP

## Warranty

This product has been warranted by Play Art Multimedia Handels GmbH for 2 years from the date of purchase. Should a defect occur during this period due to faulty materials or workmanship, the dealer from whom you purchased the device will replace your device with an identical or equivalent model on presentation of the proof of purchase. This warranty does not cover defects resulting from accidental damage, misuse, wear and tear, or force majeure. This does not affect local laws and regulations.

## Support

Play Art Multimedia Handels GmbH

Office hours: Mon to Fri from 08.00 to 17.00 o'clock

Email: [office@playart.at](mailto:office@playart.at)

Phone: +43 5523 / 62 365 - 0

Web: [www.playart.at](http://www.playart.at)

[www.ready2music.at](http://www.ready2music.at)

## Legal notice

Bluetooth® is a registered trademark of the Bluetooth® SIG, Inc.

All logos and trademarks used are the property of their registered owners.

Ready2music and  are registered trademarks. ©2020 Playart GmbH. All rights reserved

Play Art Multimedia Handels GmbH hereby declares that this radio system complies with Directive 2014/53/EU (RED). The complete text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address: [www.ready2music.com](http://www.ready2music.com)

## Notes on disposal



**Electrical and electronic equipment is marked with the crossed-out wheeled bin symbol to indicate that it does not belong in the household waste. Such equipment must be disposed of separately.**

The owners of waste electrical and electronic equipment are legally obliged to take the equipment to public collection points or to hand it over to a collection centre. The delivery by private individuals to the public collection points in your municipality is free of charge. In doing so, you contribute to the recycling of valuable raw materials and the targeted treatment of harmful substances.

The substances contained in waste equipment may have negative effects on the environment and human health if not disposed of properly.



**Batteries and accumulators are marked with the symbol of the crossed-out wheeled bin symbol to indicate that they do not belong in the household waste.**

End users are legally obliged to return used batteries. You can return your old batteries free of charge to the public collection points in your municipality or anywhere where batteries of this type are sold.

If not disposed of properly, the substances contained in batteries and accumulators may have negative effects on the environment and human health. Separate collection and recycling of spent batteries is therefore necessary for the environment and human health.

In the case of batteries containing more than 0.0005 % by mass of mercury (Hg), more than 0.002 % by mass of cadmium (Cd) and more than 0.004 % by mass of lead (Pb), the chemical name of the pollutant used is shown under the symbol of the crossed-out wheeled bin.

# Grazie!

... per l'acquisto delle cuffie Stereo Bluetooth® CHRONOS AIR PRO. Ora puoi goderti la tua musica preferita ovunque e senza fastidiosi cavi. La custodia inclusa funge anche da stazione di ricarica e rende le CHRONOS AIR PRO il compagno perfetto in viaggio.

**Leggere attentamente le istruzioni di funzionamento prima di utilizzare le cuffie CHRONOS AIR PRO.**



**Si prega di leggere attentamente le istruzioni d'uso prima dell'uso delle cuffie.**



**Si prega di caricare completamente le cuffie prima di usarle per la prima volta.**



**Gli apparecchi elettrici e le batterie non dovrebbero essere smaltite insieme ai rifiuti domestici! Leggere le istruzioni per lo smaltimento a pagina 37**

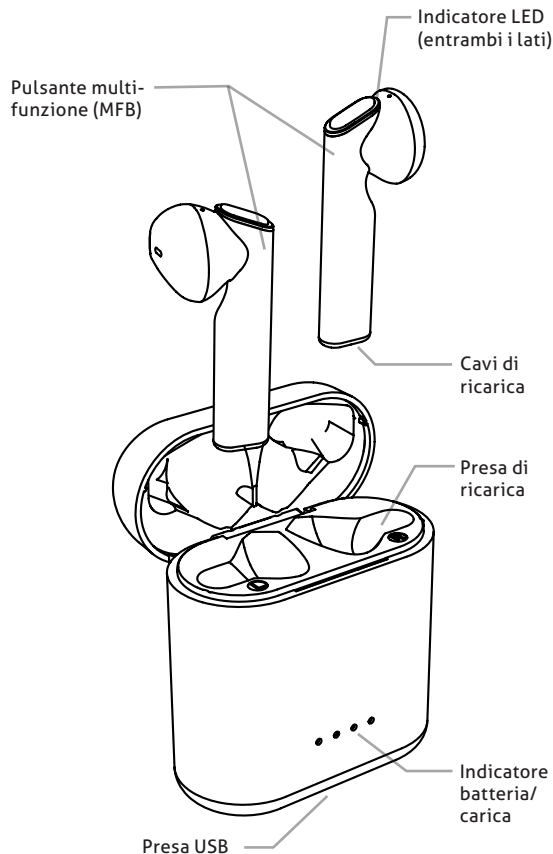
## Contenuto confezione:

Cuffie CHRONOS AIR PRO  
Custodia di ricarica  
Cavo di ricarica USB  
Manuale

## Materiale richiesto:

Adattatore di rete con uscita USB-A o una porta USB libera con massima potenza in uscita 5V / 1A

# Panoramica



# Istruzioni di sicurezza

Per evitare il rischio di incendi, scosse elettriche, danni all'apparecchiatura o lesioni, seguire le seguenti precauzioni di sicurezza:



**Questo dispositivo contiene più batterie al litio. L'uso improprio dell'unità può causare surriscaldamento e fuoco.**

- Per motivi di sicurezza, non lasciare mai l'unità incustodita durante la ricarica.
- Utilizzare solo gli accessori in dotazione e non manipolare cavi, adattatori o parti del dispositivo.
- Durante la ricarica del dispositivo, garantire una buona ventilazione e posizionare sempre il dispositivo su superfici non infiammabili.



**Ascolta la musica solo a volume e durata moderati. Una tensione eccessiva sull'udito può portare alla perdita dell'udito.**

- Impostare il dispositivo al livello di volume più basso prima di accenderlo. Aumenta lentamente il livello del volume finché non riesci a sentire chiaramente la musica.



## RISCHIO DI SOFFOCAMENTO

Tenere il dispositivo e gli accessori lontano da bambini piccoli o animali che potrebbero soffocare con le parti!



Non esporre il dispositivo alla luce solare diretta o a temperature superiori a 40 o inferiori a 0 gradi Celsius.



Il dispositivo non deve essere tenuto direttamente o vicino a fiamme libere come candele o simili. Non utilizzare o caricare il dispositivo durante un temporale.



Non esporre il dispositivo a liquidi, umidità o polvere. Non usare acqua, alcool o prodotti chimici per pulire l'unità. Prima di pulire l'apparecchio, rimuoverlo dall'alimentazione.



Non gettare o far cadere l'apparecchio in quanto ciò potrebbe causare difetti permanenti. Premere i pulsanti sull'unità solo con forza moderata.



Non tentare di aprire o riparare l'unità da soli. Contattare invece il rivenditore o un tecnico qualificato.



**Non utilizzare mai l'unità in situazioni che richiedono la massima attenzione**, come guidare un veicolo o una macchina. Utilizzare queste cuffie con estrema cautela all'aperto, soprattutto quando si è nel traffico o in luoghi in cui vi è un aumentato rischio di pericolo.

In caso di problemi con il dispositivo, contattare la hotline di supporto a pagina 36.

# Informazioni sulla batteria



Questo dispositivo è dotato di una batteria integrata ai polimeri di litio. La batteria non può essere sostituita. Non tentare di rimuovere la batteria dal dispositivo poiché potrebbe influire sulle prestazioni del dispositivo.

Le prestazioni complete non possono essere raggiunte a meno che la batteria non sia completamente carica e scaricata almeno 2-3 volte. La batteria ha una durata molto lunga e può essere caricata e scaricata centinaia di volte. Nel lungo periodo, tuttavia, una perdita di capacità è inevitabile, come con qualsiasi altra batteria.

Rimuovere il cavo non appena la batteria è completamente carica. Il sovraccarico permanente del dispositivo può influire sulla durata della batteria. Una batteria completamente carica perde lentamente capacità quando non in uso.

## IMPORTANTE:

Assicurarsi che la batteria sia completamente carica se non si utilizzerà il dispositivo per un lungo periodo. Per evitare di scaricare completamente la batteria, il dispositivo deve essere caricato almeno ogni 6 mesi.



**Non smaltire questo prodotto nei rifiuti domestici. Per un recupero, riciclaggio e trattamento del prodotto eco-responsabili, contattare l'autorità locale per i dettagli del punto di raccolta designato più vicino. (Ulteriori informazioni a pagina 37)**



**Attenzione:** utilizzare solo alimentatori adatti e approvati per l'alimentazione di rete. Osservare la potenza scritta in ingresso e in uscita.

# Ricarica

**La stazione di ricarica ed entrambi gli auricolari sono dotati di batterie ricaricabili separate. Caricare completamente le batterie prima del primo utilizzo.**

## Ricarica auricolare

- Si prega di ricaricare le cuffie non appena la luce rossa lampeggia una volta ogni 10 secondi e si sente "Battery Low" ogni 2 minuti.
- Per caricare gli auricolari, assicurarsi che i perni di ricarica siano puliti e asciutti. Quindi mettere gli auricolari nella custodia di ricarica. Le spie si attiveranno di conseguenza e si accenderanno con un movimento di "respirazione" durante l'intero processo di carica.

**Info:** Sono necessarie circa 2 ore per caricare completamente gli auricolari. Le luci si spengono non appena gli auricolari sono completamente carichi.

## Ricarica custodia

- Si prega di ricaricare la custodia non appena le quattro luci della custodia lampeggiano 3 volte ogni minuto.
- Per caricare la custodia, collegare il cavo USB fornito a un'uscita USB adatta.

**Info:** Durante il processo di ricarica, le 4 luci dell'indicatore mostreranno lo stato di carica: prima luce lampeggia (25% di carica), seconda (50% di carica), terza (75% di carica) e quarta (completamente carica).

**Info:** Se la custodia di ricarica si scarica, gli auricolari si avvieranno automaticamente.

**Info:** L'apertura della custodia di ricarica avvierà gli auricolari.



## **Accensione / Spegnimento**

### **Accensione**

- Aprire la custodia di ricarica ed estrarre gli auricolari. Gli auricolari si dovrebbero attivare automaticamente.
- Se gli auricolari sono stati al di fuori della custodia per un periodo lungo o sono stati disattivati con altri mezzi, premere l'MFB per 1 secondo per avviarli.

Durante l'attivazione, l'indicatore LED blu si accende per 1 secondo e si sente "power on".

### **Spegnimento**

- Rimettere gli auricolari nella custodia di ricarica e chiuderla. Gli auricolari si disattiveranno automaticamente.
- Se la custodia di ricarica non è disponibile, o è scarica, è possibile premere l'MFB per 10 secondi fino a quando l'indicatore LED rosso si accende per 1 secondo e si sente "power off".

### **Reimpostare**

1. Spegnere entrambi gli auricolari.
2. Poi premere il pulsante multifunzione su entrambi gli auricolari per 10 secondi per resettare il sistema.

## **Abbinamento**

### **Modalità stereo**

1. Aprire la custodia di ricarica ed estrarre gli auricolari per accenderli (in alternativa riferirsi al passaggio 2 sotto "accensione")
2. Gli auricolari entrano automaticamente in modalità di ricerca abbinamento.
3. Attivare il Bluetooth® sul dispositivo (ad es. smartphone) e scegliere "CHRONOS AIR PRO" dall'elenco delle connessioni.

### **Modalità Mono**

1. Aprire la custodia di ricarica ed estrarre solo un auricolare (sinistro o destro).
2. Il singolo auricolare entra automaticamente in modalità di ricerca associazione.
3. Attivare il Bluetooth® sul dispositivo (ad es. smartphone) e scegliere "CHRONOS AIR PRO" dall'elenco delle connessioni.

### **Ricollegare le cuffie**

L'auricolare sinistro e destro sono collegati tra loro. Se in qualsiasi circostanza, i due auricolari perdono la connessione, si prega di provare i seguenti passaggi, per ricollegarli:

1. Mettere entrambi gli auricolari nella custodia di ricarica e portarli fuori di nuovo.
2. Se il passaggio 1 non ha esito positivo, premere il pulsante multifunzione su entrambi gli auricolari per 10 secondi per ripristinare il sistema. Procedere con il primo step.

## **Controllo Media**

### **Brano successivo**

Toccare due volte l' MFB dell'auricolare destro

### **Brano precedente**

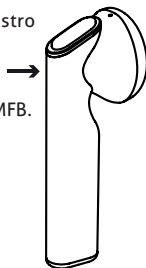
Toccare due volte l' MFB dell'auricolare sinistro

### **Pausa/Riproduci**

Toccare brevemente una volta su entrambi gli MFB.

### **Avviare Siri (solo iOS)**

Toccare MFB per 2 sec.



## **Controllo telefonate**

### **Rispondere a una chiamata in arrivo**

Un solo tocco breve su entrambi gli MFB.

### **Rifiutare una chiamata in arrivo**

Premere MFB per 2 sec.

### **Terminare una chiamata**

Un solo tocco breve su entrambi gli MFB.

## **Specifiche tecniche**

Versione Bluetooth®:	V5.0
Distanza operativa:	10m
Gamma di frequenza:	20Hz -20kHz
Potenza in uscita:	3mW
Tempo di ricarica:	2h
Durata riproduzione musica:	3h
Durata conversazione:	3h
Durata in standby:	~60h
Batteria cuffie:	33mAh
Batteria custodia di ricarica:	400mAh
Diametro driver:	11,2mm
Sensibilità:	97±3dB
Sensibilità microfono:	-38 ±3dB
Protocolli supportati:	HFP, HSP, A2DP, AVRCP

# GARANZIA

Questo prodotto è stato garantito da Play Art Multimedia Handels GmbH per 2 anni dalla data di acquisto. In caso di difetto durante questo periodo a causa di materiali o lavorazione difettosi, il rivenditore da cui è stato acquistato il dispositivo sostituirà il dispositivo con un modello identico o equivalente su presentazione della prova di acquisto. Questa garanzia non copre i difetti derivanti da danni accidentali, uso improprio, usura o forza maggiore. Ciò non influisce sulle leggi e sui regolamenti locali.

# SUPPORTO

Play Art Multimedia Handels GmbH

Orario ufficio: Lun / Ven dalle 08.00 alle 17.00

Email: [office@playart.at](mailto:office@playart.at)

Tel: +43 5523 / 62 365 - 0

Web: [www.playart.at](http://www.playart.at)

[www.ready2music.at](http://www.ready2music.at)

# NOTE LEGALI

Bluetooth® è un marchio registrato di Bluetooth® SIG, Inc.

Tutti i loghi e marchi utilizzati sono di proprietà dei rispettivi proprietari registrati.

Ready2music e  sono marchi registrati. © 2020 Playart GmbH. Tutti i diritti riservati

Play Art Multimedia Handels GmbH dichiara che questo sistema radio è conforme alla Direttiva 2014/53/UE (RED). Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.ready2music.com](http://www.ready2music.com)

# Note sullo smaltimento



**Le apparecchiature elettriche ed elettroniche sono contrassegnate con il simbolo del bidone barrato per indicare che non appartengono ai rifiuti domestici. Tali apparecchiature devono essere smaltite separatamente.**

I proprietari di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche sono legalmente obbligati a portare le apparecchiature nei punti di raccolta pubblici o a consegnarle a un centro di raccolta. La consegna da parte di privati ai punti di raccolta pubblici è gratuita. In tal modo, contribuisce al riciclaggio di materie prime preziose e al trattamento mirato di sostanze nocive.

Le sostanze contenute nelle apparecchiature di rifiuto possono avere effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana se non smaltite correttamente.



**Le batterie e gli accumulatori sono contrassegnati con il simbolo del bidone barrato per indicare che non appartengono ai rifiuti domestici.**

Gli utenti finali sono legalmente obbligati a restituire le batterie usate. Puoi restituire le tue vecchie batterie gratuitamente ai punti di raccolta pubblici nel tuo comune o ovunque siano vendute batterie di questo tipo.

Se non smaltite correttamente, le sostanze contenute nelle batterie e negli accumulatori possono avere effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana. La raccolta differenziata e il riciclaggio delle batterie esaurite sono pertanto necessari per l'ambiente e la salute umana.

Nel caso di batterie contenenti oltre lo 0,0005% in massa di mercurio (Hg), oltre lo 0,002% in massa di cadmio (Cd) e più dello 0,004% in massa di piombo (Pb), il nome chimico dell'inquinante utilizzato è mostrato sotto il simbolo del bidone della spazzatura barrato.

# Merci!

...pour l'achat des casques Stereo Bluetooth® CHRONOS AIR PRO. Maintenant, vous pouvez profiter de votre musique préférée n'importe où et sans câbles ennuyeux. Le boîtier inclus est aussi une station de recharge et fait du CHRONOS AIR PRO le compagnon idéal en déplacement.

**Lisez attentivement les instructions de fonctionnement avant d'utiliser les casques CHRONOS AIR PRO.**



**Veillez lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser un casque.**



**Veillez charger complètement les écouteurs avant de les utiliser pour la première fois.**



**Les appareils électriques et les piles ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères! Lisez les instructions de mise au rebut à la page 49**

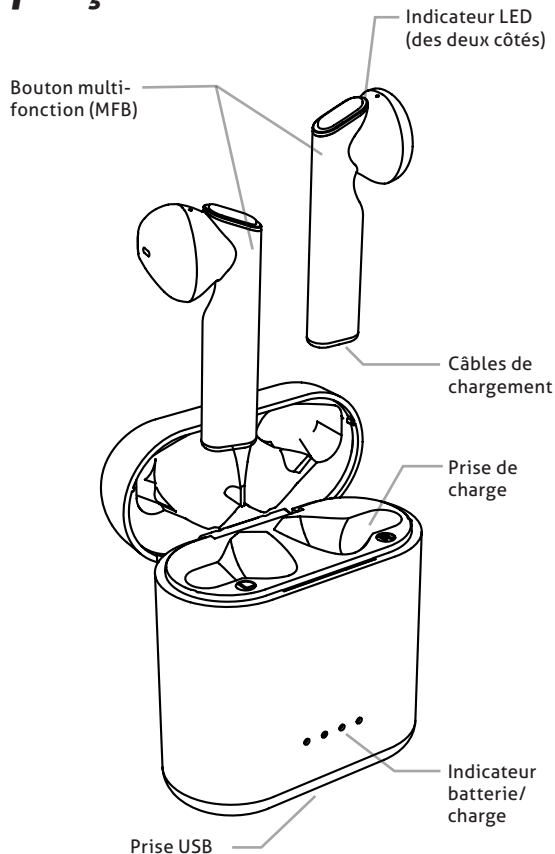
## Contenu paquet:

Casque sans fil CHRONOS AIR PRO  
Étui de charge  
Câble USB  
Manuel d'instruction

## Matériel requis:

Adaptateur réseau avec sortie USB-A ou un port USB libre avec une puissance de sortie maximale 5V / 1A

# Aperçu



# CONSIGNES DE SECURITE

Respectez les consignes de sécurité ci-dessous pour éviter tout risque d'incendie, de choc électrique, de dégât matériel ou de blessure.



**Cet appareil contient plusieurs piles au lithium. Une utilisation incorrecte de l'appareil peut provoquer une surchauffe et un incendie.**

- Pour des raisons de sécurité, ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant le chargement.
- Utilisez uniquement les accessoires fournis et ne manipulez pas de câbles, d'adaptateurs ou de pièces de l'appareil.
- Lors du chargement de l'appareil, assurez une bonne ventilation et placez-le toujours sur des surfaces ininflammables.



**Écoutez de la musique à volume et durée modérés. Une tension auditive excessive peut entraîner une perte auditive.**

- Réglez l'appareil sur le volume le plus faible avant de l'allumer. Augmentez lentement le volume jusqu'à ce que vous puissiez entendre clairement la musique.



## RISQUE DE ÉTOUFFEMENT

Gardez l'appareil et ses accessoires à l'écart des petits enfants ou des animaux qui pourraient s'étouffer avec des pièces!



N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ou à des températures supérieures à 40 ° C ou inférieures à 0 ° C.



L'appareil ne doit pas être maintenu directement ou à proximité de flammes nues telles que des bougies ou autres. N'utilisez ni ne chargez l'appareil pendant un orage.



N'exposez pas l'appareil à des liquides, à l'humidité ou à la poussière. N'utilisez pas d'eau, d'alcool ou de produits chimiques pour nettoyer l'unité. Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le de l'alimentation électrique.



Ne jetez pas et ne laissez pas tomber l'appareil car cela pourrait causer des défauts permanents. Appuyez sur les touches de l'appareil uniquement avec une force modérée.



N'essayez pas d'ouvrir ou de réparer l'appareil vous-même. Contactez plutôt votre revendeur ou un technicien qualifié.



**N'utilisez jamais l'appareil dans des situations nécessitant le plus grand soin, comme conduire un véhicule ou une voiture.** Utilisez ces écouteurs avec une extrême prudence à l'extérieur, en particulier lorsque vous êtes dans la circulation ou dans des endroits où il y a un risque accru de danger.

En cas de problème avec le périphérique, contactez le service d'assistance téléphonique à la page 48.

## Informations sur la batterie



This device is equipped with an integrated lithium polymer battery. The battery cannot be replaced. Do not attempt to remove the battery from the device as it may affect the performance of the device.

Complete performance cannot be achieved unless the battery is fully charged and discharged at least 2-3 times. The battery has a very long life and can be charged and discharged hundreds of times. In the long run, however, a loss of capacity is unavoidable, as with any other battery.

Remove the cable as soon as the battery is fully charged. Permanent overcharging of the device may affect the battery life. A fully charged battery slowly loses capacity when not in use.

### IMPORTANT:

Make sure that the battery is fully charged if you will not use the device for a long time. To avoid completely discharging the battery, the device should be charged at least every 6 months.



**Ne pas jeter ce produit dans les ordures ménagères. Pour la récupération, le recyclage et le traitement écoresponsables des produits, communiquez avec votre autorité locale pour obtenir les détails de votre point de collecte désigné le plus proche. (Plus d'informations à la page 49)**



**Attention:** Utilisez uniquement des alimentations appropriées et approuvées pour l'alimentation secteur. Observez la puissance écrite en entrée et en sortie.

## Chargement

**La station de recharge et les deux écouteurs sont équipés de batteries rechargeables séparées. Chargez entièrement les piles avant la première utilisation.**

### Earphone Charging

- S'il vous plaît charger vos écouteurs dès que le led rouge clignote une fois toutes les 10 secondes et vous entendez "Battery Low" toutes les 2 minutes.
- Pour charger les écouteurs, assurez-vous que les broches de chargement sont propres et sèches. Ensuite, mettez les écouteurs dans le boîtier de chargement. Les voyants lumineux s'activeront en conséquence et s'allumeront dans un mouvement de "respiration" pendant toute la durée du processus de chargement.

**Info:** Il faut environ 2 heures pour charger complètement les écouteurs. Les led s'éteignent dès que les écouteurs sont complètement chargés.

### Chargement étui

- S'il vous plaît charger l'étui de charge dès que les quatre led clignotent 3 fois par minute.
- Pour charger l'étui de charge, connectez le câble USB fourni à une sortie USB appropriée.

**Info:** Pendant le processus de chargement, les 4 indicateurs led afficheront l'état de charge: premier led s'allume (25 % de charge), deuxième (50 % de charge), troisième (75 % de charge) et quatrième (entièrement chargé).

**Info:** Si l'étui de charge se télécharge, les écouteurs démarrent automatiquement.

**Info:** L'ouverture de l'étui de charge déclenchera les écouteurs.

## **Allumer / Éteindre**

### Allumer

- Ouvrez l'étui de charge et retirez les écouteurs. Les écouteurs doivent être activés automatiquement.
- Si les écouteurs sont en dehors de l'étui depuis longtemps ou ils ont été désactivés par d'autres moyens, appuyez sur le MFB pendant 1 seconde pour les activer.

Pendant l'activation, l'indicateur LED bleu s'allume pendant 1 seconde et il est entendu le son "power on".

### Éteindre

- Remettez les écouteurs dans l'étui de charge et fermez-la. Les écouteurs s'éteignent automatiquement.
- Si l'étui de charge n'est pas disponible, ou est déchargé, vous pouvez appuyer sur le MFB pendant 10 secondes jusqu'à ce que l'indicateur LED rouge s'allume pendant 1 seconde et il est entendu le son "power off".

### Réinitialiser

1. Éteignez les deux écouteurs.
2. Appuyez ensuite sur le bouton multifonction des deux écouteurs pendant 10 secondes pour réinitialiser le système.

## **Appariement**

### Mode stereo

1. Ouvrez l'étui de charge et retirez les écouteurs pour les allumer (se référer alternativement à l'étape 2 sous "allumer")
2. Les écouteurs entrent automatiquement en mode de recherche appariement.
3. Activer le Bluetooth sur votre appareil (par exemple smartphone) et choisissez « CHRONOS AIR PRO » dans la liste des connexions

### Mode Mono

1. Ouvrez l'étui de charge et n'extrayez qu'un seul casque (gauche ou droite).
2. L'écouteur individuel entre automatiquement dans le mode de recherche appariement.
3. Activer le Bluetooth sur votre appareil (par exemple smartphone) et choisissez « CHRONOS AIR PRO » dans la liste des connexions.

### Reconnecter les écouteurs

Les écouteurs gauche et droit sont reliés les uns aux autres. Si dans toutes les circonstances, les deux écouteurs perdent la connexion, s'il vous plaît essayer les étapes suivantes, pour les reconnecter:

1. Placer les deux écouteurs dans l'étui de charge et sortez-les à nouveau.
2. Si l'étape 1 échoue, appuyez sur le bouton multifonction sur les deux écouteurs pendant 10 secondes pour restaurer le système. Passez à le premier step.

## **Contrôle médias**

### **Piste suivante**

Double-clique sur le MFB de l'écouteur droit

### **Piste précédente**

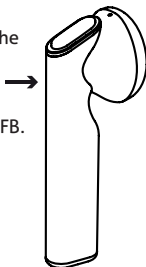
Double-clique sur le MFB de l'écouteur gauche

### **Pause/Play**

Appuyez brièvement une fois sur les deux MFB.

### **Activer Siri (iOS uniquement)**

Appuyez sur MFB pendant 2 sec.



## **Contrôle des appels**

### **Répondre à un appel entrant**

Une seule touche courte sur les deux MFB.

### **Rejeter un appel entrant**

Appuyez sur MFB pendant 2 sec

### **Mettre fin à un appel**

Une seule touche courte sur les deux MFB

## **Spécifications techniques**

Version Bluetooth:	V5.0
Distance d'exploitation:	10m
Gamme de fréquences:	20Hz -20kHz
Puissance de sortie:	3mW
Temps de chargement:	2h
Durée lecture musique:	3h
Durée conversation:	3h
Durée en standby:	-60h
Batterie casque:	33mAh
Batterie étui de charge:	400mAh
Diamètre du driver:	11.2mm
Sensibilité:	97±3dB
Sensibilité microphone:	-38 ±3dB
Protocoles pris en charge :	HFP, HSP, A2DP, AVRCP



# GARANTIE

Ce produit est garanti par Play Art Multimedia Handels GmbH pendant 2 ans à compter de la date d'achat. En cas de défaut durant cette période dû à des matériaux défectueux ou de fabrication, le revendeur auprès duquel l'appareil a été acheté remplacera l'appareil par un modèle identique ou équivalent sur présentation de la preuve d'achat. Cette garantie ne couvre pas les défauts résultant de dommages accidentels, d'une mauvaise utilisation, d'une usure ou d'un cas de force majeure. Cela n'affecte pas les lois et réglementations locales.

## Support

Play Art Multimedia Handels GmbH

Heures de bureau: lundi / vendredi de 08h00 à 17h00

Email: [office@playart.at](mailto:office@playart.at)

Tel: +43 5523 / 62 365 - 0

Web: [www.playart.at](http://www.playart.at)

[www.ready2music.at](http://www.ready2music.at)

## Notes legales

Bluetooth® est une marque déposée de Bluetooth® SIG, Inc.

Tous les logos et marques utilisés sont la propriété de leurs propriétaires respectifs enregistrés.

Ready2music et  sont des marques déposées. © 2020 Playart GmbH. Tous droits réservés

Play Art Multimedia Handels GmbH déclare que ce système radio est conforme à la directive 2014/53/UE (RED). Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante: [www.ready2music.com](http://www.ready2music.com)

# Avis sur l'élimination



**Les équipements électriques et électroniques portent le symbole de la poubelle barrée pour indiquer qu'ils ne font pas partie des ordures ménagères. Cet équipement doit être éliminé séparément.**

Les propriétaires d'équipements électriques et électroniques mis au rebut sont légalement tenus de rapporter l'équipement ou de le livrer à un point de collecte public ou de le livrer à un centre de collecte. La livraison par des particuliers aux points de collecte publics est gratuite. Vous contribuez ainsi au recyclage de matières premières précieuses et au traitement ciblé de substances nocives.

Les substances contenues dans les déchets d'équipements peuvent avoir des effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine si elles ne sont pas éliminées correctement.



**Les piles et les accumulateurs portent le symbole de la poubelle barrée pour indiquer qu'ils ne font pas partie des ordures ménagères.**

Les utilisateurs finaux sont légalement tenus de retourner les piles usagées. Vous pouvez restituer gratuitement vos piles usagées aux points de collecte publics de votre ville ou à tout endroit de la vente des piles de ce type.

Si elles ne sont pas éliminées correctement, les substances contenues dans les piles et les accumulateurs peuvent avoir des effets néfastes sur l'environnement et la santé humaine. La collecte et le recyclage séparés des piles usagées sont donc nécessaires pour l'environnement et la santé humaine.

Dans le cas de batteries contenant plus de 0,0005% en masse de mercure (Hg), plus de 0,002% en masse de cadmium (Cd) et plus de 0,004% en masse de plomb (Pb), nom chimique du polluant utilisé s'affiche sous le symbole de la poubelle à roulettes barrée.

# R2 READY2MUSIC®

The information and data included in this documentation is provided without guarantee and is subject to change at any time without prior notification.

Die in dieser Dokumentation enthaltenen Angaben und Daten sind ohne Gewähr und können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Le informazioni e i dati contenuti in questa documentazione sono senza garanzia e possono essere modificati senza preavviso.

Les informations et dates contenues dans cette documentation sont sans garantie et peuvent être modifiées sans préavis.



MADE IN CHINA

**WWW.READY2MUSIC.COM**

PlayArt · Dürne 76 · 6842 Koblach · Austria

120520